

社署協助弱能人士獨立生活

社會福利署副署長黃游倩如今日（星期五）在紅磡明愛樂毅、樂然展能中心開幕典禮上說，弱能人士在社會上應獲得「均等機會」和能夠「全面參與」。

黃游倩如說：「倘能獲得適當訓練，很多弱能人士能夠更獨立地生活。要達到這個目標，社會人士必須攜手協力。」

她說，首先，在定出發展路向方面，政府已率先制訂政策；一九九二年康復政策及服務綠皮書為康復服務定下發展的路向

總督在一九九二年十月發表的施政報告中，承諾在一九九六至九七年度達到各項主要服務目標。

社會福利署已展開落實康復服務的工作；在一九九三／九四年度，政府支付了四億五百萬元用作擴展康復服務。

總督在一九九三年的施政報告宣布，在一九九四／九五年度，政府在這方面的經費將會增加百分之二十三；他並再次作出承諾，要在一九九七年時能全面滿足弱智人士對康復服務的需求。

而在積極策劃階段，以在一九九四／九五年度投入服務的計劃包括十一間弱智人士宿舍、五間展能中心、三間庇護工場和三間為中度弱智人士而設的輔助宿舍。

其次，非政府機構必須同心協力，落實執行政府的政策。在康復服務方面，非政府機構一向致力達成政府所定下的目標，營辦所需服務，是政府不可缺少的夥伴。

黃游倩如說：「在這方面，我十分感謝香港明愛多年來的貢獻。香港明愛是為弱智人士提供康復服務的主要機構之一，而今天開幕的兩間展能中心正是香港明愛對服務熱心和盡力的明證。」

除了政府和非政府機構之間的合作外，社區支援對落實康復計劃和目標，亦極為重要。

為了使弱能人士融入社區，康復設施必須設於社區，而非遠離社區。大部份策劃中的新計劃均設於私人或公共屋邨內。倘若得不到市民的支持及接納，這些設施將不能充份發揮作用。

她說：「今天開幕的兩間中心，就是在屋邨內開設的，這是一個令人鼓舞的例子。本人想藉此機會向黃埔花園的居民致意，多謝你們一直以來對兩間中心的開辦及中心學員目前廣泛地使用附近設施，均給予積極支持。」

觀塘區節下周日揭開序幕

以「各展所能為觀塘」為主題的「觀塘區節九四」將於下星期日（一月二十三日）正式展開。

觀塘政務專員黃漢豪今日（星期五）在區節記者會上表示，籌備委員會希望藉着為期一周的區節，號召各階層人士盡一己之長，服務社區，為建立一個理想及和諧的觀塘而努力。

區節開幕典禮於一月二十三日在九龍灣運動場舉行，屆時區內十五個分區委員會將環繞今年區節主題進行大型的花車巡遊表演。

同時，區內多個團體亦會參與競技比賽，發揮團體合作精神和提倡社區參與。

黃漢豪說，籌委會於一月二十七日在牛池灣文娛中心舉行「觀塘區節九四匯演」，讓區內各團體透過話劇及歌舞的演出，表達對觀塘區的感受。

今年區節更特別舉辦傑出義工選舉、聖誕咕設計比賽及「假如我是觀塘區議員」徵文比賽，喚起市民對社區的關注。

而區節大型壓軸節目「各方展能為觀塘嘉年華會」將於本月三十日晚上在觀塘康寧道球場舉行，精彩節目包括「紅歌星獻唱」、「傷健同歡展才華」、「曲藝群英齊獻唱」和「卡拉OK比賽」等。

觀塘區節九四由觀塘區議會、政務處及市政局聯合主辦。

— 完 —

九三年九月僱傭、空缺及薪金總額統計發表

與一九九二年九月比較，一九九三年九月的批發零售、進出口、酒樓酒店業與財經、保險、地產及商用服務業的就業人數仍持續增加，但製造業及建築地盤的僱員數字則繼續減少。此反映近年經濟結構繼續轉向服務業，同時部分工業生產程序逐漸遷往中國。

九三年九月與九二年同期比較，部分主要服務行業的空缺數字有不同程度的升幅，但製造業的空缺數字則持續減少。

各主要行業就業人士的平均收入，以貨幣計算，在九三年九月較九二年九月續有顯著增加，在扣除通脹的影響後，多個行業的就業人士實質平均收入仍然有所增加。

據政府統計處今日發表的統計數字，九三年九月製造業僱員共達五十萬八千一百人，比較九二年九月減少百分之十一。

九三年九月批發零售、進出口及酒樓酒店業僱員共為九十五萬八千人，比九二年九月增加百分之五點六。

財經、保險、地產及商用服務業僱員共三十三萬六千人，比九二年九月增加百分之九點三。

另一方面，建築地盤就業人數（只計體力勞動工人）共五萬二千二百人，比九二年九月減少百分之十七點七。

以下為九三年九月選定之主要經濟行業僱員數字與九二年九月及九三年六月的數字比較：

選定之主要經濟行業	就業人數			增減百分率	
	九二年九月	九三年六月	九三年九月	與九二年九月比較	與九三年六月比較
製造業	571 200	522 000	508 100	-11.0	-2.7
建築業（只計地盤體力勞動工人）	63 400	56 900	52 200	-17.7	-8.2
批發零售、進出口、酒樓酒店業	906 900	932 700	958 000	+ 5.6	+2.7
財經、保險、地產及商用服務業	307 500	327 200	336 000	+ 9.3	+2.7

九三年九月經濟行業的統計數字，是根據統計處的僱傭、空缺及薪金總額按季統計調查及建築地盤就業人數按季統計調查結果而編製。在首項統計調查中，零售業的就業人數並不包括小販及在零售攤檔工作人士在內，但包括在街市攤位工作者。

上述兩項統計調查亦提供選定之主要經濟行業的職位空缺統計數字。以下為九三年九月有關職位空缺數字與九二年九月及九三年六月的數字比較：

選定之主要經濟行業	職位空缺數字			增減百分率	
	九二年九月	九三年六月	九三年九月	與九二年九月比較	與九三年六月比較
製造業	19 150	14 760	14 130	-26.2	-4.2
建築業(只計地盤體力勞動工人)	550	490	550	+0.4	+11.2
批發零售、進出口、酒樓酒店業	32 130	27 240	31 370	-2.4	+15.1
財經、保險、地產及商用服務業	9 060	10 540	11 210	+23.7	+6.4

九三年九月與九二年同期比較，部分主要服務行業的空缺數字持續增加。財經、保險、地產及商用服務業的空缺數字上升百分之二十三點七，但批發零售、進出口及酒樓酒店業與製造業的空缺數字，則分別下降百分之二點四及百分之二十六點二。至於建築地盤的空缺數字，九三年九月與九二年同期比較，則有百分之零點四的少量升幅。

下表為選定之主要經濟行業就業者在九三年九月的名義平均薪金指數及其實質指數（即剔除物價變動的影響而計算出來的指數）：

選定之主要 經濟行業	就業者名義平均薪金指數 (一九九一年三月=100)		增減百分率
	九二年九月	九三年九月	
製造業	121.0	133.7	+10.5
批發零售、進出口、 酒樓酒店業	117.8	134.3	+14.0
財經、保險、地產及 商用服務業	108.8	123.4	+13.4
就業者實質平均薪金指數 (一九九一年三月=100)			
選定之主要 經濟行業	九二年九月	九三年九月	九三年九月與 九二年九月比較
製造業	105.6	108.1	+2.4
批發零售、進出口、 酒樓酒店業	102.8	108.6	+5.6
財經、保險、地產及 商用服務業	94.9	99.8	+5.2

九二年九月至九三年九月期間，各主要行業就業者的平均薪金，以貨幣計算，續見明顯的上升。製造業的就業者名義平均薪金指數增加百分之十點五。批發零售、進出口、酒樓酒店業的就業者名義平均薪金指數增加百分之十四，而財經、保險、地產及商用服務業則增加百分之十三點四。

剔除九二年九月至九三年九月間消費物價上升的因素，九三年九月之就業者實質平均薪金指數，與九二年九月比較，在製造業方面增加百分之二點四，在批發零售、進出口、酒樓酒店業方面增加百分之五點六，而在財經、保險、地產及商用服務業方面增加百分之五點二。

以上統計的詳細資料載於九三年九月份「僱傭、空缺及薪金總額按季統計調查報告」及「建築地盤就業人數及空缺按季統計調查報告」內。該兩份報告在香港中環康樂廣場郵政總局大廈地下的政府刊物銷售處有售，亦可在香港灣仔港灣道十二號灣仔政府大樓十九樓政府統計處刊物出版組購買，每本分別為港幣十七元及十元五角。

— 完 —

搜捕非法入境者行動繼續進行

警務處和勞工處最近進行二十四小時的聯合行動，在各處搜捕非法入境者，行動中共拘獲一百七十九人。

這是當局持續努力搜捕藏匿在本港的非法入境者的部分行動。

一百七十九名被警方拘捕的懷疑非法入境者，已交予入境事務處，若查出屬非法入境者，將被遣返原居地。

政府發言人今日（星期五）重申絕不特赦非法入境者。

他說：「我們最近的行動應已說明這政策不會改變，任何人士愚蠢至相信此等謠言只是自欺欺人。」

發言人指出，除了在本港繼續檢查行動外，在邊界的反偷渡行動亦不會鬆懈。

他說：「警方及保安部隊將繼續在水陸邊境保持高度戒備。」

是次聯合行動由一月十二日（星期三）上午五時至昨日（星期四）上午五時進行，警方在公眾場所加強突擊檢查身份證明文件，並在可疑地點進行檢查，共有一萬七千三百八十五人、二千四百五十九部車輛及四百三十二艘船隻被截停檢查。

至於勞工方面，勞工處督察巡視了二千四百零三間機構，調查可能在該處工作的任何非法入境者，並且檢查僱主有否履行其法定責任，保存其僱員的適當記錄。行動中，勞工處共向八千六百四十九名僱員查閱其身份證明文件。

二十五間機構被發現未能出示可供檢查的僱員紀錄。

發言人提醒僱主，若發現他們僱用非法入境者，最高可被罰款二十五萬元及入獄三年。

九三年第三季工業指數公布

根據政府統計處今日（星期五）發表的統計結果顯示，一九九三年第三季工業生產指數與九二年同季比較大致上沒有變動。

紙類製品和印刷業的生產量仍持續錄得百分之十八點七的顯著升幅。

電器及電子用具、機械、專業及光學儀器製造業的生產量錄得百分之四點五的溫和升幅，其中機械、設備、儀器及零件的生產量的升幅則較為顯著，達百分之十點七，而電器及電子用具的生產量則微跌百分之一點六。

衣著業的生產量亦微升百分之三點三。

另一方面，化學製品、橡膠製品、塑膠製品及非金屬礦產製品業的生產量顯著下跌百分之十二點六，其中塑膠製品的跌幅更為顯著，達百分之十七點八。

紡織業（包括針織）的生產量亦顯著下跌百分之十點一。基本金屬及金屬裝配業的生產量則下跌百分之六點四。

食品、飲品及煙草製造業的生產量亦微跌百分之三點一。

與九三年第二季比較，工業生產指數錄得百分之十二點四的顯著升幅，主要是由於第三季通常是製造業的旺季。

工業生產指數是反映本地生產量的實質變動，即已撇除因價格調整而產生的影響。

附表詳列有關工業生產指數的變動情況。由一九九二年第一季開始，在表中所載的工業組別及工業大類別，是根據香港標準工業分類法（HSIC）組成。

更詳細的資料載於「一九九三年第三季工業生產按季指數報告」。報告每份售價四元，現已在中區康樂廣場郵政總局大廈地下政府刊物銷售處發售，亦可在灣仔港灣道十二號灣仔政府大樓十九樓政府統計處刊物出版組購買，或安排按期訂購。

有關是項統計調查的詳情，可向政府統計處工業資料研究組查詢，電話八三九三貳三八。

以工業組別計的工業生產指數
(一九八六年等於一百)

工業大類別/ 特選工業組別	一九九三年 第三季指數	與一九九二年 第三季比較 變動百分率	與一九九三年 第二季比較 變動百分率
1. 食品、飲品及煙草	156	-3.1	+4.0
2. 衣著(鞋類除外)	124	+3.3	+21.6
3. 紡織(包括針織)	133	-10.1	+18.8
4. 紙類製品及印刷	317	+18.7	+19.6
5. 化學製品、橡膠製品、 塑膠製品、及非金屬礦產製品	76	-12.6	+1.3
- 塑膠製品	(60)	(-17.8)	(+7.1)
6. 基本金屬及金屬裝配品	103	-6.4	+12.0
- 金屬裝配品，機械及設備除外	(101)	(-5.6)	(+11.0)
7. 電器及電子用具、機械、 專業及光學儀器	164	+4.5	+3.1
- 電器及電子用具	(122)	(-1.6)	(-3.9)
- 機械、設備、儀器及其零件	(237)	(+10.7)	(+8.2)
8. 雜類製造工業	95	-5.0	+13.1
所有製造工業	136	*	+12.4

備註 1. 上表除工業大類別外，亦包括四個特選的工業組別。該四個工業組別俱佔較大的比重及是其所屬之工業大類別內的主要成份。有關這四個組別的數字，刊在括號內，方便閱讀。

2. 由一九九二年第一季開始，上表所載的工業組別及工業大類別，是根據香港標準工業分類法(HSIC)組成。有關每個組別及類別所包含的HSIC代碼請參閱「一九九三年第三季工業生產按季指數報告」。

* 變動少於±0.05

成功教育制度 有賴教師努力

教育署署長黃星華今日（星期五）出席望保羅男女中學畢業典禮致辭時表示，教師是香港教育制度的重要核心。

黃星華指出：「教師的知識、訓練、教學技能、態度及專業發展，均會直接影響學生的。」

黃星華解釋，教師是唯一最重要因素決定一所學校的質素。他強調，政府已確認為教師貢獻的重要性，因此在過往十年，已採取了多項改善措施。

他說：「政府現正採取進一步積極行動去提高教學水準。一所把現時四間教育學院和語文教育學院合併，將名為香港教育專上學院的新院校正在籌辦中，預計於今年九月正式成立，目的在提升教師培訓的質素及教師的專業發展。」

他並說，政府亦意識到教師的工作量，以及他們需對個別學生付出更多關注，故採取以下的多項改善措施，其中包括：

* 每班學生人數

自去年九月起，在普通學校小一班級的每班學生人數由四十人減至三十五人，並將逐級進行遞減。

* 教師的工作量

每所小學每年可增加多一位教師，逐年增加至三名為止。

今年九月起，小學教師學位化計劃開始，小學將有百分之三十五教師為學位教師。

中學亦得到受惠，每所中學將增設兩個文憑教師職位，四個文憑教師職位將由學位教師職位代替，及增設一個高級學位教師職位。

因此，教師人手和教師的晉升機會都將有所改善。

此外，中六分班授課的教師比例亦將由每班級有一點六名教師增至兩名。

教署亦將提供額外教師予取錄比例較高有學習困難學生的學校。

黃星華說：「或許你會覺得我的演辭較長及有很多的統計數字，其實，這些統計數字都是有意義的。」

他強調，這是帶給學校的好消息及證明了政府對改善學校質素的決心和努力。

黃星華說：「最終對於大量增加的教師人手、提升教師的資歷和增設高級職位，均有賴教師同工的積極參與，最後才能達到理想成果。這點我相信，憑藉教師的專業精神，定能做到。」

但黃星華指出，一切改善措施的成果，若沒有完善和先進之學校設備，亦將成空。

黃星華說，他提倡改變學生學習環境，因此，學校應避免施加學生過度的壓力、測驗和家課。

學校應小心策劃及監管學生的家課量，因而可減輕學生的精神壓力，使學生能多參與康樂活動及有多些與父母、兄弟及姊妹共處的時間，因為一個快樂的童年不應單是讀書學習。

他強調：「教師應令學生感覺學習是輕鬆、愉快及有滿足感的經驗。」

黃星華在總結他的演辭時呼籲校長、校董會和家長教師會共同合作，盡力改良學習環境及改善學校教育質素。

他並說：「我相信我們教育界人士能以最大意願、體諒和合力的努力，帶給我們的年青下一代一個更愉快和難忘的學校生活。」

— 完 —

荃灣及葵青暫停供水

青衣島部分樓宇的食水供應星期日（一月十六日）晚上八時至翌日上午六時暫停，以便進行接駁水管工程。

受影響的包括翠怡花園，以及位於青衣鄉事會路、長環街、長好街、長隆街、長輝路、長達路和長發路的全部樓宇。

此外，為方便維修水管，荃灣及葵涌兩區所有樓宇的鹹水供應亦將於星期一（一月十七日）上午十時至晚上八時暫停。

廣管局審閱電視廣播投訴

廣播事務管理局發現無線電視於去年十一月十三日在明珠台播放的節目「本能·獸性版」內有數幕動物打鬥的鏡頭，此舉違反了電視業務守則之電視節目標準。

廣管局在昨日（星期四）召開的會議上審閱了若干項電視廣播的投訴，委員認為上述投訴所指的鏡頭是人為，經過安排和殘忍的。

廣管局發言人說：「不過，廣管局考慮到該節目在合家歡時間以外播放，故決定勸喻無線電視日後須更小心遵守業務守則。」

此外，廣管局發現亞洲電視曾有一次超越了廣管局所訂在英文台播放的非英語節目，每日不可超過百分之二十的限制，故強烈勸喻亞洲電視須遵守在世界台播放非英語節目的守則。

發言人說：「此外，廣管局亦強烈建議亞洲電視和無線電視須更小心遵守業務守則之節目標準內有關報導如與事實不符，應作出更正的規定。」

「委員發現兩間電視台在去年十月二十二日晨早新聞節目財經報道內，報道某些股票派發的股息並不正確。」

「委員認為雖然認真的投資者不會單靠電視財經報道行事，但電視台應提供準確的資料。」

— 完 —

逾三百名越南入境者自願返國

第一百九十五批為數共三百二十六名自願返國的越南入境者今日（星期五）已乘飛機返回越南。

這批人士包括一百一十三名男子、九十七名女子、六十七名男童及四十九名女童。

截至目前為止，本年已返回越南的自願遣返越南入境者共有九百九十八名。自一九八九年三月自願遣返計劃實施以來，已返回越南的自願遣返越南入境者則有三萬九千六百一十一名。

土發公司管理局新任名單

政府發言人今日（星期五）宣布，港督已委任李國能出任土地發展公司主席，任期兩年。

李國能為前任大學及理工教育資助委員會主席，現職大律師和行政局議員。

李國能有優良的公職服務紀錄，是領導土發公司的理想人選。

規劃環境地政司伊信已致函行將卸任的土發公司主席潘國濂，就他在過去兩年在土發公司作出的積極和殷切的服務，表達政府的謝意。

港督已再委任關善明、劉漢銓、劉華森、梁振英、浦炳榮、王守業和蕭傑思入土發公司管理局，任期兩年，以維持管理局的連貫性。而規劃署署長、地政總署署長和港九政務署署長亦被再委任。

港督亦委任了兩名新成員，分別為聖雅各福群會總幹事賴錦璋和一位屋宇測量師李頌熹。

賴錦璋可為土發公司在考慮其工作的社會影響時，提供寶貴的經驗。

他曾與土發公司合作，在兩項土發公司計劃中設立護理安老院，因此了解土發公司的運作。

李頌熹在進行工程方面經驗豐富，他亦是房屋協會的執行委員會成員，他的經驗對土發公司在研究其計劃時，彌足珍貴。

— 完 —

師資培訓新紀元

教育學院巡迴展覽於下星期一（一月十七日）在中環置地廣場舉行開幕典禮。

這次展覽由葛量洪教育學院、羅富國教育學院、柏立基教育學院和香港工商師範學院合辦。

展覽場地包括置地廣場、沙田新城市廣場和屯門市廣場。主持開幕典禮的有香港教育專上學院臨時管理委員會主席葉錫安、香港教育專上學院院長梁志强教授和教育署助理署長（專上教育）關定輝。

展覽內容包括學院近貌和香港教育專上學院的成立概況。

沙田工商節開幕

沙田區議會的二三／九四沙田工商節明日（星期六）揭幕，以促進區內工商業發展。

該節為期六天，包括本地製品展覽及展銷，並於明日至一月十九日每日上午十一時至晚上八時舉行；一月二十日則於上午十一時至下午六時在沙田中央公園舉行。

五十多家工商業機構及政府部門均會在會場擺放攤位，除展覽貨品外，參觀者亦可在展銷攤位購買貨品。

設於沙田中央公園的展覽免費入場，歡迎市民參觀。

該節由沙田區議會沙田工商節九三／九四籌委會主辦，並由沙田區議會贊助。協辦機構包括沙田政務處、區域市政局及沙田扶輪社。

壁屋附近興建橫跨清水灣道的行人天橋

政府現正招標承投在西貢壁屋懲教所附近興建一條橫跨清水灣道的行人天橋。

該行人天橋約二十七米長、三米闊，橫跨清水灣道。天橋屬於混合結構，由結構鋼桁架及鋼筋混凝土斜路組成，兩者均以波浪式鐵片覆蓋頂部。

該條新行人天橋落成後，將主要為壁屋懲教所的職員及探訪者提供一個安全的分層過路處。

預計工程將於本年五月展開，並於九五年五月完成。

招標告示已刊登於今日（星期五）出版的憲報。

招標書收件截止日期為二月四日。

路政署結構部已設計此行人天橋，並由該署新界區辦事處負責監督施工。

特別聯合會議維持決定不支持「進念」申請資助

一個特別聯合會議維持其較早前的決定，不支持一個藝術團體申請資助，於五月間往布魯塞爾出席藝術節演出。

該特別會議由演藝發展局和香港藝術發展局工作委員會成員組成，於星期三（一月十二日）重新考慮「進念二十面體」的申請。

「進念」代表於會議上已有充分機會提供額外資料，以解釋其申請計劃。

會議主席何鴻卿爵士解釋，「進念」代表只提供很少資料和其他實在證據，故未能說服會議成員改變較早前的決定。

何鴻卿說，當日出席的委員一致作出以上決定。

演藝發展局和藝術發展局工作委員會的職責是向文康廣播司就撥出公帑以發展藝術事宜提供意見。

出席會議的成員可說廣泛地代表了不同的藝術範疇。

— 完 —

管理參議署招標公告

管理參議署今日（星期五）在憲報刊登招標公告，邀請在香港提供管理顧問服務的公司，申請列入一份普通名單。

日後如有政府部門須進行個別的顧問計劃時，名單上的公司便可提交興趣表達書。

列入名單內的管理顧問公司必須在本港註冊或持有有效的香港商業登記證。

有關公司在申請時須提供資料支持其申請；例如，公司規模、專門從事的工作範圍；以及過往替本港和外地公營及私營機構進行的顧問計劃簡介。

有意列入名單內的公司須於今年二月十八日前，向香港中環下亞厘畢道中區政府合署東座四樓管理參議署提出申請。詳情可致電八一〇 二貳二壹查詢。

政府考慮加強管制地盤升降機

政府正積極考慮是否對建築地盤內的升降機，實施類似對住宅和商業大廈內的升降機的管制，因兩者都提供載人服務。

工務司詹伯樂今日（星期五）在一個關於工廠及儀器安全的研討會致辭時，作上述透露。

他表示由他親任主席的一個跨部門工作小組正研究有關事項。

詹伯樂表示，當局正考慮對起重機和其他重型機械實施嚴格要求，以改善地盤安全，例如規定重型機器要由註冊工程師審核和由合資格人員操作。

他說，當局正在編製關於安全操作和保養起重機器的守則。

該工作小組於去年六月成立，以考慮如何收緊對建築地盤重型器械的規例和管制。

工作小組成員包括工務科、勞工處、機電工程署、房屋署和建築署的代表。

該工作小組已擴展至包括私人組織的參與，透過建造業諮詢委員會、香港地產建設商會、香港建造商會和香港機電工程承建商協會的意見得以反映。

— 完 —

政府擬興建泵站

政府擬批准承建商在荃灣深井一千七百七十平方米的前濱及海床進行挖掘海床及敷設污水排放渠管和海水進水渠管，及為興建兩個泵站進行地盤平整工程。

有關工程將於一九九四年三月展開，並在八個月內完成。

任何人士如認為自己擁有該前濱及海床的權益，權利或地役權，均可在今日（一月十四日）的憲報刊登有關工程後起計兩個月內，向地政總署署長遞交反對書。反對書必須列明反對人所擁有的權益、權利或地役權及所稱蒙受影響的情況。

政府憲報公告及擬建工程圖則，已張貼在該處附近的告示板，此外，市民亦可向香港花園道美利大廈十四樓地政總署測繪處，以及新界荃灣青山公路一七四至二〇八號荃灣地鐵站多層停車場大廈一樓荃灣政務處查閱。

政府將撥額外款項 資助工業支援計劃

工業署署長俞宗怡今日（星期五）表示，政府將於今年四月開始，每年撥出額外款項資助工業支援計劃。

俞宗怡在記者招待會上致辭時說，政府希望這筆額外撥款能夠協助加強本港工業的基礎設施，從而提高香港工業的競爭能力。

她說，每年撥出的實際數額將取決於政府每年度的財政預算。

她補充說，在一九九四／九五財政年度，若該年度的財政預算獲得通過，政府將可撥出一億八千萬元作此用途。

俞宗怡指出，四大類的本地團體將有資格獲得撥款資助，這些團體包括工業支援機構、工商協會、專上教育院校、研究學院和專業團體。

在計劃的性質方面，俞宗怡說，當局並不會對任何工業或科技給予優先考慮。

不過，她說，符合撥款資格的計劃必須能對本港工業和科技的整體發展作出貢獻，並能提高香港製造業的競爭能力。

這些計劃可以是一些提供共用工業支援服務的項目，亦可以是一些能夠引進創新製造技術、提高生產力或增強工業基礎設施的項目。

另一個準則便是計劃必須屬非牟利性質，除非所獲取的利潤是用來使計劃可以在將來自負盈虧。

俞宗怡說：「所有申請將會由工業及科技發展局審議，並由一個審核委員會協助。這個委員會的成員包括工業及科技發展局轄下各委員會的主席及該局的其他成員。」

「工業及科技發展局會就申請應否予以支持及撥款資助的條件向工業署署長提供建議。」

在大多數情況下，撥款將以補助形式提供，但亦可透過免息貸款或付息貸款資助。

俞宗怡呼籲有興趣的團體盡早在三月三日限期之前向工業署提交撥款申請。

她說，在期限屆滿後提交的申請，會視乎是否有剩餘款項才會接受考慮。

申請表格以及計劃的資料單張可向工業及科技發展局秘書處索取，地址為九龍廣東道五號海洋中心十四樓一四四五室。申請不用收費。

查詢可致電七三七 二貳〇六或傳真七三〇 四六三叁。

東涌分區計劃大綱草圖公布

城市規劃委員會今日（星期五）公布在憲報刊登東涌市中心地區分區計劃大綱草圖。

該草圖顯示環繞北大嶼山東涌灣的填海區內概括的發展原則。

規劃區東起大嶼山北部的企頭角，西接流浮沙，北達日後填海區的界線，南面以一系列山坡背景為界。

該區與赤鱗角機場島之間相隔一條闊二百米的航道。橫跨該航道的北大嶼山快速公路的橋樑，可連接該區至新機場。

規劃區涵蓋的土地總面積約一百九十四公頃，其中約一百二十公頃為填海區。該區在全面發展後約有五萬五千人。

圖則顯示區內已預留約五十公頃土地作住宅、商業和綜合發展區用；約十六公頃作政府／團體／社區用；約六十八公頃作遊憩用地和綠化地帶用；五十八公頃作道路路用；以及兩公頃作其他指定用途。

編號S/IITCTC/1的東涌市中心地區分區計劃大綱草圖由即日起至三月十四日存放於下列地點供公眾人士查閱：

- * 香港花園道美利大廈十六樓規劃署；
- * 香港禮頓道七十七號禮頓中心十樓大嶼山及離島規劃處；及
- * 香港中區統一碼頭道三十八號海港政府大樓二十樓離島政務處。

受上述圖則影響的人士可於本年三月十四日前向城市規劃委員會提交書面反對。反對書應送交香港花園道美利大廈十三樓規劃署轉交城市規劃委員會秘書。

草圖現於美利大廈十四樓地政總署測繪處及九龍彌敦道三八二號九龍地圖銷售處發售。

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九四年一月十四日

	百萬元計
開市戶口結餘	一八六七
流動資金調節機制償還款額	增二一三三
流動資金調節機制結算後之戶口結餘	四〇〇〇
今日淨注資／抽離款額	無
流動資金調節機制今日運作效果	減一七七〇
收市戶口結餘	二二三〇

流動資金調節機制息率	借入	放出
	二點〇厘	四點〇厘

港元外匯指數(TWI) : 127.5 *+0.0* 14.1.94

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期限	息率
一星期屆滿	二點五六厘
一個月屆滿	二點七〇厘
三個月屆滿	二點八九厘
六個月屆滿	三點〇四厘
十二個月屆滿	三點三四厘

外匯基金債券／香港政府債券

期限	發行號碼	利率	價格	息率
十三個月	二五〇二	四點七五厘	一〇一點三八	三點四八厘
十六個月	二五〇五	三點七五厘	一〇〇點一四	三點六七厘
十九個月	二五〇八	四點六二五厘	一〇一點二二	三點八六厘
二十二個月	二五一一	四點一五厘	一〇〇點二四	四點〇五厘
三十三個月	三六一〇	四點二〇厘	九十九點二六	四點五三厘

總成交額

三百六十億一千四百萬元。